

Assalam Alaikum – Der islamische Gruß

السلام عليكم - التحية الإسلامية

[ألماني - German - Deutsch]

Aisha Stacey

عائشة ستايسي

Übersetzer: Eine Gruppe von den Übersetzern

المترجم: مجموعة من المترجمين

1435 - 2014

IslamHouse.com



Beschreibung: Warum Muslime auf der ganzen Welt dieselbe Begrüßung verwenden.

Der Islam deckt jeden Aspekt des Lebens ab; es ist keine Religion, die nur einmal in der Woche oder bei besonderen Gelegenheiten praktiziert wird. Der Islam, durch die Worte Gottes im Qur´an und die Überlieferungen des Propheten Muhammad, Gottes Segen und Frieden seien auf ihm, bietet Rat und Rechtleitung von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang, von der Geburt bis zum Tod. Der Islam lehrt den Gläubigen sogar die beste Art einander zu begrüßen; er ist eine vollständige Lebensweise.

Was genau bedeutet das Wort Islam? Es ist ein arabisches Wort, das von der Wurzel sa - la - ma kommt, das bedeutet, sich dem Willen Gottes zu unterwerfen. Es teilt diese Wurzel mit dem arabischen Wort für Frieden. Allerdings ist es ein beschreibendes Wort, das mehr beinhaltet als Ruhe und Gelassenheit, es umfasst auch das Konzept der Sicherheit und Unterwürfigkeit. In der Tat bedeutet Islam im rechtlichen Sinn Unterwerfung unter den Einen Gott, der uns Sicherheit, Festigkeit, Frieden und Harmonie gewährt. Das Wort Muslim (d.h. derjenige, der sich dem Willen Gottes unterwirft) wird ebenfalls von derselben Wurzel abgeleitet wie der islamische Gruß - Assalam.

In früheren Artikeln haben wir die Tatsache diskutiert, dass alle Gläubigen durch verschiedene Mittel verbunden sind. Am wichtigsten ist der Glaube, dass es keinen Gott gibt, der Gottesdienst verdient, außer Allah und dass Muhammad Sein Gesandter ist. Dies ist das, was die Gläubigen von den Ungläubigen unterscheidet. Allerdings werden die Gläubigen immer an die Bindungen unter ihnen erinnert, wenn sie einander begegnen. Die islamische Begrüßung - ‘Assalam’, ist tatsächlich eine Beschwörung, mit der man Gott um Schutz und Sicherheit für seinen muslimischen Bruder bittet. Diese Begrüßung ermutigt die Gläubigen, eine weltweite Gemeinschaft zu bilden, unbelastet von Stammes - und nationalen Loyalitäten, und durch Frieden und Einheit verbunden.

Der Prophet Muhammad befahl uns, unseren Mit – Muslim zu begrüßen, den wir kennen und den wir nicht kennen.¹ So versuchen die Gläubigen, Frieden und freundschaftliche Beziehungen durch das Begrüßen und Treffen aufzubauen. Wenn Muslime irgendeiner Nationalität, ethnischer Zugehörigkeit oder Farbe einander treffen, begrüßen sie einander wie eine Familie. Gläubige besitzen auch Rechte gegenüber einander.

*Der Muslim hat fünf Rechte gegenüber seinem Mit – Muslim: er soll ihn mit dem ‘Salam’ begrüßen, ihn besuchen, wenn er krank ist, an seiner Beerdigung teilnehmen, seine Einladung annehmen und Gott um Erbarmen für ihn bitten, wenn er niest.*²

Die islamische Begrüßung ist Assalam Alaikum (Möge Gott dir Schutz und Sicherheit gewähren). Die Antwort darauf ist wa Alaikum Assalam. Diese kurzen arabischen Worte lassen Muslime wissen, dass sie unter Freunden sind und nicht unter Fremden. Ein paar Worte der Begrüßung enthüllen so viel.

“Und wenn ihr mit einem Gruß begrüßt werdet, so grüßt mit einem schöneren wieder oder erwidert ihn. Wahrlich, Gott legt Rechenschaft über alle Dinge ab.” (Quran 4:86)

Schönere islamische Begrüßungen beinhalten: Assalam Alaikum wa Rahmatullah, was bedeutet: Möge Gott dir Schutz, Sicherheit und Erbarmen gewähren und möge Er dich segnen. Mit etwas schönerem zurück grüßen, nachdem man die Worte: Assalam Alaikum gehört hat, wäre wenn du zurück grüßt: wa Alaikum Assalam wa Rahmatullah.

Diese kleine Anstrengung, andere bei jeder Gelegenheit auf diese Weise zu begrüßen, erhöht die Belohnungen. Jedesmal wenn ein Gläubiger die Worte Assalam Alaikum sagt oder auf diese Begrüßung antwortet, wird seine Zahl der guten Taten erhöht.

Eines Tages ging ein Mann an dem Propheten Muhammad vorbei, als er mit einigen Männern saß, und sagte: “Assalamu Alaikum”. Der Prophet sagte: “Er wird 10 Belohnungen erhalten.” Ein anderer Mann ging vorbei und sagte: “Assalamu alaikum wa rahmatullah”. Der Prophet sagte: “Er wird 20 Belohnungen erhalten.” Ein anderer Mann ging vorbei und sagte: “Assalamu alaikum wa rahmatullah wa barakatu”. Der Prophet sagte: „Und dieser wird 30 Belohnungen erhalten.“³

Zusätzlich betont Gott im gesamten Qur’an, dass dies **die** islamische Begrüßung ist. Gott versichert, dass das Bestreben, um Ihn zufrieden zu stellen, Frieden und Sicherheit im Paradies zur Folge haben wird, und wenn der Gläubige das Paradies betritt, wird er mit den Worten Assalam Alaikum begrüßt.

“Und diejenigen, die da glauben und gute Werke tun, werden in Gärten eingeführt werden, durch die Bäche fließen, um mit der Erlaubnis ihres Herrn ewig darin zu wohnen. Ihr Gruß dort wird lauten: "Friede!" (Quran 14:23)

“Assalam alaikum, da ihr geduldig waret; seht, wie herrlich der Lohn der Wohnstatt ist!” (Quran 13:24)

¹ Sahieh Al-Bukhari, Sahieh Muslim

² Sahieh Al-Bukhari

³ Sahieh Al-Bukhari

“Und wenn jene, die an Unsere Zeichen glauben, zu dir kommen, so sprich: "Friede sei auf euch! Euer Herr hat Sich Selbst Barmherzigkeit vorgeschrieben; wenn einer von euch unwissentlich etwas Böses tut und es danach bereut und sich bessert, so ist Er Allvergebend, Barmherzig.” (Quran 6:54)

“(Zu ihnen), die von den Engeln friedlich abberufen werden, sprechen die Engel: "Assalam alaikum! Tretet ein in das Paradies für das, was ihr zu tun pflegtet.” (Quran 16:32)

“Doch wenn ihr in Häuser eintretet, so begrüßt einander mit Assalam Alaikum, einem gesegneten, lauterem Gruß von Gott.” (Quran 24:61)

“Und jene, die ihren Herrn fürchteten, werden in Scharen in das Paradies geführt werden, bis dass, wenn sie es erreichen, seine Pforten sich öffnen und seine Wächter zu ihnen sprechen: "Assalam alaikum! Seid glücklich und geht dort ein und weilt auf ewig darin.” (Quran 39:73)

Der Prophet Muhammad wiederholte die Botschaft Gottes, als er sagte: “Ihr werdet das Paradies nicht betreten, bis ihr glaubt, und ihr werdet nicht glauben, bis ihr einander liebt. Soll ich euch etwas nennen, das, wenn ihr es tut, einander lieben lässt? Begrüßt einander mit Salam”.⁴

⁴ *Sahieh Muslim*